

**L'écho  
bressan**

LE MAGAZINE  
DE L'ÉCHO BRESSAN | N°02  
Infos, bons plans & loisirs en Bresse  
[www.echobressan.com](http://www.echobressan.com)

## JARDIN

Croqueurs de pommes  
et passion des fruits

P04

## TRADITION

Pâques en Bresse,  
entre tradition  
et gastronomie

P12

## HABITAT

Ces fermes bressanes  
qui attirent toujours plus

P22

Enfin les beaux jours

**Heureux Printemps  
en Bresse**

# nestenn

GROUPE D'AGENCES IMMOBILIÈRES

VISITE VIRTUELLE →

VIDÉO DRONE

GARANTIE REVENTE

CONCIERGERIE



CONFIEZ-NOUS VOTRE BIEN

et bénéficiez de toutes nos compétences !



Notre agence : 51 Grande Rue, 71500 LOUHANS • 03 85 74 05 94 • [louhans@nestenn.com](mailto:louhans@nestenn.com)



# Et voici le Printemps !

Dans ce numéro de printemps de l'Echo Bressan, nous avons souhaité vous proposer des sujets faisant appel à cette belle saison qui arrive : découvrez la passion des « croqueurs de pommes » pour nos fruits et variétés locales, un jardin particulier, ou encore faire appel à Pâques et ses traditions en Bresse. Une façon de saluer le retour des beaux jours et du soleil, dont nous avons bien besoin après un hiver si particulier ! Vous pourrez trouver de nombreux autres thèmes également, traitant de sujets d'hier ou d'aujourd'hui, tous autour de notre beau patrimoine culturel et humain, en Bresse bourguignonne.

Ce magazine est distribué par les services de La Poste dans près de 14.000 boîtes aux lettres en Bresse bourguignonne. Ceci est rendu possible grâce aux annonceurs dont vous pourrez découvrir les encarts publicitaires au fil des pages. Ce sont pour nous de véritables partenaires et nous remercions chacun d'eux. Ils s'offrent ainsi, via leur participation, une très belle visibilité : ils ont joué le jeu pour que, parmi les articles traitant de sujets variés, vous puissiez découvrir leurs services, leurs produits. Nous vous invitons bien sûr, lors de vos achats, de favoriser leurs services.

L'Echo Bressan est avant tout à la base un support numérique : retrouvez nos contenus et pas mal d'autres infos sur notre page Facebook notamment, et notre site internet. Toute l'équipe vous souhaite bonne lecture du présent numéro et vous donne rendez-vous cet été pour la prochaine édition. Bonne lecture à vous !

**Prochaine édition de l'Echo Bressan en juin 2021 :**  
Réservez dès à présent votre encart publicitaire  
au **03 85 75 32 04**.  
20 places disponibles maximum.

 Retrouvez nous sur  
notre page Facebook  
et sur notre site internet :  
[www.echobressan.com](http://www.echobressan.com)



L'Echo Bressan est édité par PUBLIGO, Sarl au capital de 5000 euros, RCS Chalon-sur-Saône, Siret 502 441 868 00069 - **Adresse** : 49 rue du guidon, 71500 LOUHANS - **Directeur de la publication** : Franck Boulay - **Création graphique** : Printies Louhans - **Régie publicitaire** : Publigo - **Conception graphique des publicités** : Printies Louhans - **Rédaction** : Adeline Guillemaut, Cueilleuse de mémoires / Publigo - **Photographie** : Adeline Guillemaut, Cueilleuse de mémoires / Aline Gruet / Publigo - **Photographie de Une** : FreekpiK / YanaDjana - **Impression** : INORE groupe impression, 58640 Varennes-Vauzelles - N°ISSN : en cours - **Dépôt légal** : à parution.

Gerald Conry  
BIJOUTIER / HORLOGER



9 place du marché  
71330 Saint-Germain-du-Bois  
[www.bijouterie-geraldconry.com](http://www.bijouterie-geraldconry.com)  
 Bijouterie Horlogerie Gérald Conry



**BRESSE  
SERVICES  
EMPLOIS**

Envie d'un  
**MÉNAGE DE PRINTEMPS**  
ou de préparer  
**VOS JARDINS?**  
*Appelez-nous!*



Réduction  
ou crédit  
d'impôt  
**50%**

- Ménage
- Jardinage
- Petit bricolage
- Déménagement
- Nettoyage vitres

[www.bresse-services-emplois.com](http://www.bresse-services-emplois.com)  Retrouvez-nous sur facebook

Tél. 03 85 75 15 11  
15 rue du Jura - 71500 LOUHANS

Tél. 07 66 59 72 48  
Saint-Germain-du-Bois & Pierre-de-Bresse

# La passion des fruits : *Les croqueurs de pommes*

Des pommes, des poires et des... sorbes

**Pomme croque de Bresse, reinette grise d'automne, poire schonaille, pomme Marion... Un inventaire à la Prévert aux savoureux noms donnant déjà l'eau à la bouche : ce sont là quelques variétés locales de fruits que les « Croqueurs de pommes » tentent de conserver et faire connaître.**

Les « Croqueurs de pommes » est une association nationale regroupant 64 associations locales et 8 200 adhérents dont les activités principales sont la pomologie (la connaissance des variétés fruitières) et l'arboriculture (taille, greffe et soins du verger). En Bresse bourguignonne, c'est la section Jura Bresse présidée par Guillaume Geffroy qui intervient sur différentes communes pour élaborer, conserver et entretenir des vergers comme c'est le cas notamment à Louhans, Branges, Sornay, Frangy-en-Bresse, Frontenaud ou encore Sainte-Croix-en-Bresse. Pour sensibiliser la population à ce patrimoine naturel spécifique et parfois très local, les bénévoles organisent également des ateliers et formations à la taille, des bourses aux greffons, participent à des événements locaux et devraient sortir très prochainement un ouvrage recensant et présentant les variétés locales les plus répandues : *Variétés fruitières du pays bressan*. Ce travail d'inventaire demande connaissance mais aussi patience pour répertorier toutes ces variétés, en découvrir les spécificités et origines.



Confection de jus de pomme au verger Croq'Nature de Sainte-Croix-en-Bresse.  
(crédits : Maguy Bèche)

## Rencontres avec quelques variétés locales :

**La poire coya** (ou cueillat) : connu uniquement au sud de la Bresse louhannaise, ce fruit était consommé cuit sous forme de confitures. Autrefois, elle était utilisée pour le vin cuit, sorte de confiture élaborée à partir de pommes et poires et cuite des heures dans un grand chaudron qu'il fallait « vanler » (remuer) à l'aide d'un grand instrument en bois appelé localement « pétouillon » ou « vèlo ».

**La pomme Marion** : le berceau de cette pomme semble être Frontenaud où elle serait née de la passion d'une famille possédant de nombreuses fermes sur ce secteur et dont un descendant, Raymond Domp martin, fut pépiniériste durant l'entre-deux-guerres. « Très beaux et bons fruits appréciés par l'équilibre entre acidulé-sucré » disent les connaisseurs.

**La pomme reinette grise d'automne** : variété de pays très ancienne en Bresse et Val de Saône, son origine est inconnue et l'arbre très rustique. Si sa chair est très fine, juteuse et goûteuse, elle se conserve peu.

**La pomme aigre de Varennes-Saint-Sauveur** : tout est dit, de son goût à sa localisation. Cette vieille variété locale aux gros et beaux fruits jaunes est très amère jusqu'à sa maturité tardive, en mars-avril.

**La pomme croque** : appelée « croque de Bresse » chez nous, elle est dite « croque de l'Ain » plus au sud et constitue la variété la plus connue de notre secteur.

## Le sorbier :

Si les « Croqueurs de pommes » s'intéressent également aux pruniers, un autre arbre autrefois répandu en Bresse attire leur attention : le sorbier domestique, appelé également cormier. Son fruit, la sorbe, se mange blet et servait de base à une boisson fermentée et rafraîchissante appelée localement « cormée » ou « piquette ».

Le bois du sorbier, d'une densité très élevée, est très apprécié en lutherie mais, en Bresse, il servait à la confection des dents des engrenages des moulins : les « alluchons ». De nombreux outils (rabots, varlopes, trusquins,...) étaient également confectionnés en sorbier ce qui participa à une forte exploitation au 19<sup>e</sup> siècle et au fait qu'il soit désormais en voie d'extinction : quelques spécimens sont néanmoins encore visibles à la limite entre la Saône-et-Loire et l'Ain.

Pour en savoir plus :

[www.croqueursdepommes-jurabresse.fr/](http://www.croqueursdepommes-jurabresse.fr/)



Croque de Bresse



Poire Coya



CORMES - Fruits du SORBIER DOMESTIQUE

de Malzéville - Varennes-Saint-Sauveur

BÈCHE M.

Quelques variétés locales de fruits (crédits : Maguy Bèche)



# Le jardin sans secrets à Ménétreuil

Quel étrange nom que celui de ce jardin... Fabienne et Joël Bourras ont souhaité dénommer ainsi le jardin de leur maison et gîte situé à Ménétreuil pour faire partager à tous leur passion pour l'environnement et la nature.

C'est dans une ferme bressane rénovée datant de 1870 que le couple s'est installé il y a 25 ans et a ouvert depuis le gîte « Les trois rivières », en référence aux cours d'eau passant à proximité : la Seille, la Sâne Vive et la Sâne Morte. Disposant de l'exigeant agrément « Gîte au jardin », ce lieu situé au cœur d'un petit hameau, en lisière de prairies et forêts, offre aux hôtes un jardin à l'anglaise, naturel et sauvage, intégralement créé en permaculture par leurs propriétaires, sur une surface de 1,2 hectare.

En perpétuelle évolution selon les envies et l'inspiration de Fabienne, cet espace arboré, végétalisé et fleuri, conjugue avec talent, harmonie, beaucoup d'amour et de don de soi, de très nombreuses espèces locales et exotiques, caduques et persistantes, dont certaines très rares. Véritable biotope classé refuge LPO puisque plus d'une trentaine d'espèces d'oiseaux a été recensée, le Jardin sans secrets est également classé REFUGE pour les chauves-souris par la Société Française pour l'Etude et la Protection des Mammifères et la Société d'Histoire Naturelle d'Autun. Il dispose d'une petite zone humide agrémentée d'un plan d'eau, d'un verger et d'un jardin potager ; un jardin-forêt est quant à lui en création et Fabienne et Joël laissent un espace où ils interviennent le moins possible afin de favoriser la biodiversité.

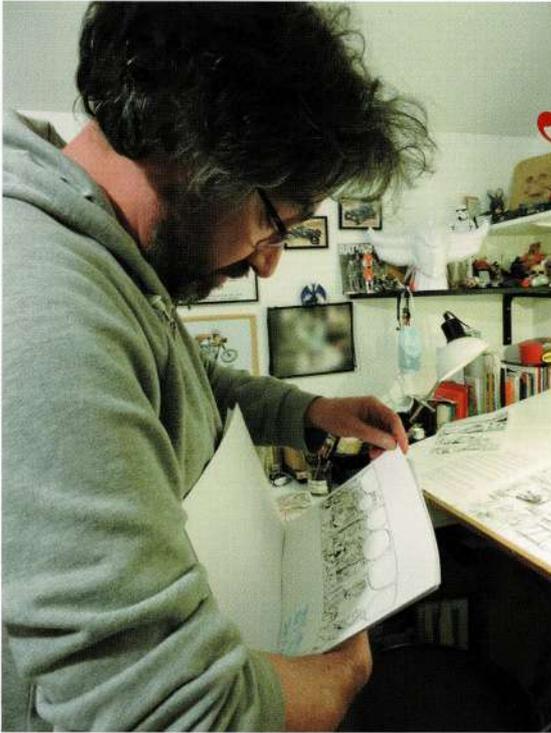
Ce site, régulièrement mis en valeur par les talents de photographe de Joël (comme les photos ci-contre), sera ouvert au public à partir du 9 mai prochain et proposera des événements culturels.

En savoir plus :

Gîte Les trois rivières – Le Jardin sans secrets  
1035, Route de Montjay 71470 Ménétreuil  
03 85 74 28 26 - les3rivieres@orange.fr  
Facebook : Gîte les trois rivières

# JANPI, LE "FAISEUR DE TRUCS DANS SON COIN"...

Janpi ? Vous l'avez certainement déjà croisé sur une manifestation locale : lunettes relevées sur le front, penché sur un dessin, sa table transformée en combi... Arrivé en Bresse « par accident » comme il le dit lui-même, Janpi est devenu l'un des incontournables des librairies locales et des évènements culturels où il aime échanger avec le public. Rencontre.



**B**ien qu'il se dise un peu « ours », Janpi évoque pourtant longuement ses goûts pour les grosses voitures américaines d'avant 1973, les avions à hélice, la musique qui envoie... :

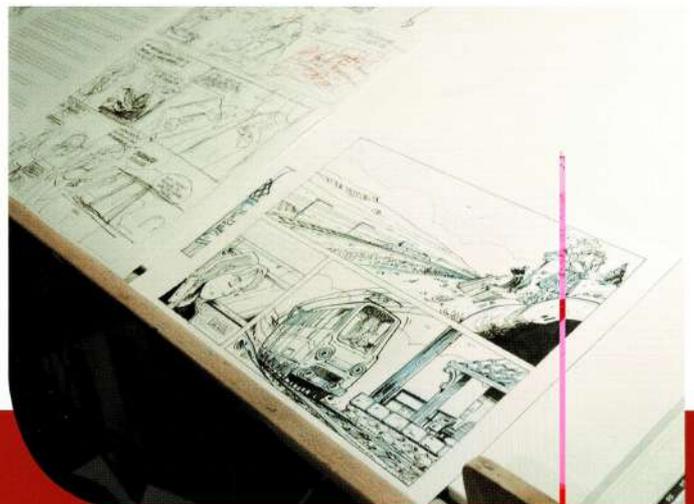
« *Tout ce qui sort de l'ordinaire, qui n'est pas à la mode et qui intéresse peu de monde. J'ai un côté un peu ado parfois : je vais m'intéresser à fond à un sujet, de manière quasi obsessionnelle, pour tenter d'en faire le tour, progresser, puis passer à autre chose.* »

Formé aux Beaux-arts à Epinal, Janpi n'a pas fait de l'art sa profession mais une activité omniprésente dans son quotidien. Connu pour ses bandes dessinées éditées (La Flaque, Alfred Von Bierstüb), parfois collectives (Monster Story) et désormais autoéditées (L'attaque des corniottes tueuses, L'affaire du poulet garou !, Gazoline et ferraille, Platine), Janpi est un touche à tout pratiquant aussi la peinture ou le cartonnage et réalisant des créations sur commande : BD pour l'UNIS, logo d'un disquaire, identité graphique d'un lunettier...

« *J'aime bien me mettre dans les pantoufles des gens : cela me sort de ma zone de confort.* »

Artiste accompli, Janpi ne se considère néanmoins pas comme tel : lorsqu'on lui demande comment le qualifier, il répond simplement : « Je fais des trucs dans mon coin ». bercé par la culture du « do it yourself » et des fanzines, Janpi teste, crayonne, sans prétention : « C'est le voyage qui me plaît, la documentation que je cherche autour d'un sujet. Tout peut m'inspirer. Ça plaît, ça ne plaît pas : on verra bien ! » Invité sur des salons nationaux, il lui arrive de croiser des « peintures » comme Fournier qui l'a complimenté sur son travail : « ça fait plaisir » dit Janpi. Mais ce qui le touche encore plus, ce sont les petits mots glissés au gré des rencontres par des anonymes.

En création perpétuelle, Janpi est en train d'adapter une nouvelle de son ami Alain Blondelon et a une idée (parmi tant d'autres) en tête : travailler sur la Résistance en Bresse suite à la visite du parcours de mémoire à Louhans. A suivre...





.....  
**T'es où café ?**  
 .....  
**Torréfaction de cafés et thés**

**Plutôt salé ou plutôt sucré ?**

Qu'importe puisque nous vous présentons ici un choix délicieux pour ravir la moindre de vos envies...

À l'apéritif : gâteaux salés, tapenades, tartinades, terrines vous mettront en appétit...

Mais la spécialité de notre caverne d'Ali Baba, c'est son large choix de thé, de tisanes et de cafés. Pour accompagner ces divins nectars, des chocolats à foison, biscuits, confiseries, dragées et spécialités régionales régaleront petits et grands !

Enfin, après le régal des papilles, le régal des yeux :

Laissez-vous tenter par notre jolie sélection de services à thé, théières, boîtes et accessoires.

Plus un instant à perdre, courez chez Thé où café où il y a de bien belles idées à offrir ou pour vous faire plaisir.



*Christelle Laurent*

89 grande rue, 71500 Louhans  
 Tél : 03 85 75 44 20 - Mail : tesoucafe71@gmail.com

*Le Fournil Louhannais*

- Tout est fait maison
- Matières premières locales
- 100% au Levain
- Longue fermentation de la pâte à pain
- Farine issue de blé de Bresse Louhannaise



120 Grande Rue, 71500 Louhans • Tél : 03 85 75 31 28



# L'HÔTEL DU CHEVAL BLANC À LOUHANS

**Au numéro 15 de la Grande Rue, l'un des piliers des arcades conserve une enseigne peinte : les lettres en rouge et noir rehaussées de blanc indiquent « Hôtel du Cheval Blanc Restaurant ». Sous l'arcade, comme on dit, la devanture présentant moulures en pierre et huisseries en bois est endormie...**

L'hôtel du Cheval Blanc semble être l'un des plus importants et anciens établissements d'hébergement à Louhans : si Jean Bousuge en fait « sans doute l'un des premiers relais de la poste de la ville [recevant] diligences, équipages et chevaux, dans sa grande cour et ses écuries de la Place du Château », Valentin Bessonard évoque les 18 chambres qu'il abritait dans les années 1960. Il est vrai que sa position, à l'entrée de la



ville, du côté des gares, était un atout, comme d'autres établissements à l'époque tels que l'Hôtel du Chevreuil et celui de L'Europe. Sans oublier l'attractivité des foires et marchés et la propension à organiser banquets et copieux repas à l'occasion des grands moments de la vie.

## Un lieu presque oublié

Ayant fermé ses portes le 16 septembre 1968, son souvenir reste flou : où était-il situé précisément ? Si un accès était

au 15 Grande Rue, sa façade principale donnait sur la Place du Château, dans la continuité de l'Hôtel du Chevreuil, imposant bâtiment faisant l'angle avec la rue des arcades. Quelques cartes postales anciennes le dévoilent en partie, légèrement en retrait de son concurrent, au fond d'une cour fermée par un muret où, à une certaine époque, était inscrit « Auto-Garage ». Nous sommes déjà loin de l'époque où l'établissement attendait d'éventuels clients en gare de Louhans avec une voiture attelée.

Des clichés des années 1950 et 1960 présentent l'établissement agrémenté d'un corps de bâtiment avançant en direction de la place, cette fois bien plus visible notamment avec son enseigne « Maison des voyageurs – Déjeuners – Noces – Banquets » et l'inscription « Café » sur la porte. Le restaurant est indiqué par une flèche au fond de la cour. Sous l'arcade, sur la porte toujours visible de nos jours, une autre photographie a immortalisé les publicités de l'époque (Viandox, Bonal, Ricard, Pernod, Martini), aux côtés de distinctions : « Bottin », « Hôtel de Tourisme 1 étoile 1954 », « Cuisine gastronomique de la France 1951 »... Les affiches annonçant le bal de Pâques sont placardées contre la vitrine, tout comme différentes plaques d'appartenance de l'établissement à divers syndicats professionnels.

Une institution qui, quatre ans après sa fermeture, a été rasée pour laisser place à un magasin de grande distribution du groupe CEDIS, le premier GMS de la ville : devenu par la suite SUMA (quel louhannais n'a pas appelé la Place du Château, Place du Suma ?...).

Lorsque Valentin a publié article et photos sur le groupe Facebook qu'il a créé en 2020, les mémoires s'activent :

“ Je me souviens y avoir pris un copieux petit déjeuner avec mon grand-père lors d'une foire dans les années 60... Génial... Que de souvenirs !!! On arrive à oublier !!!! Merci ”

## Un sombre passé

De nos jours, à côté de la devanture, une petite plaque a pris place, indiquant « Site n°3 – Parcours de mémoire ». Mis en place par le Comité louhannais de l'ANACR, ce circuit présente 16 lieux de la ville où des actes en lien avec la Résistance ont eu lieu, rappelant à tous le souvenir et le courage d'hommes et femmes.

C'est en effet au Cheval Blanc que les services de la Milice locale, emmenée par le Docteur René Tissier, ont installé leur siège de 1943 au 10 juin 1944, date du premier défilé des maquisards bressans dans la ville. Nombre de résistants dont certains sont évoqués dans ce parcours (Jeanne et Roger Vacher, Simone Gonod, Georges Vincerot, Amédée Temporel) sont passés dans cet établissement avant d'être conduits dans les locaux de la Gestapo à Lyon et Mâcon, puis déportés en camps.

### Pour en savoir plus :

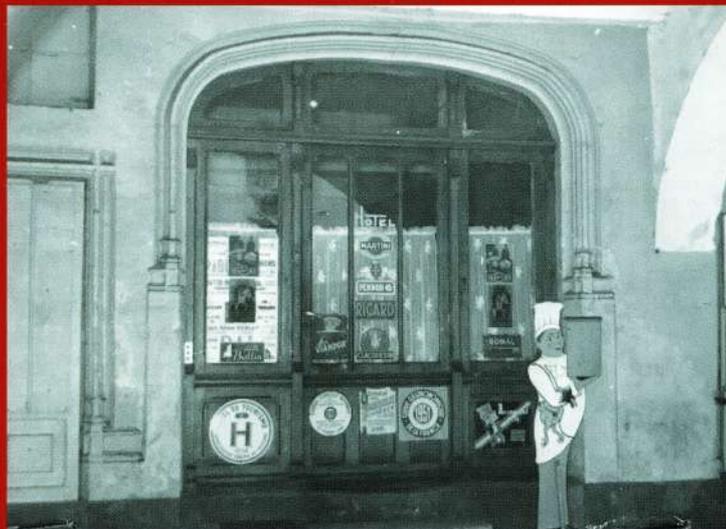
Parcours de mémoire : notices téléchargeables in situ par flashcode et sur le site de l'Office de Tourisme du Pays de la Bresse bourguignonne

#### Sources :

- Louhans, de la belle époque aux années folles, André Petit (1980)
- Louhans. La cité des arcades, Jean Boussuge (1996)
- Louhans sous la Troisième République. Un monde disparu, Daniel Martin (2019)

Clichés anciens (Crédits : Valentin Bessonard)

Sources : Archives départementales de Saône-et-Loire, cote 7517W5)



# TriHome

Grandes Menuiseries

Portails

Pergolas

Protections solaires



## Extension de notre magasin !

Venez découvrir nos offres de printemps

1 place du 11 novembre 1918, 71330 Saint- Germain-du-Bois

Tel : 06 84 99 20 19 - Email : chaudatd@yahoo.com



# CARROSSERIE ROMAIN BROIS : La passion pour moteur

Depuis près de dix ans, à Branges, Romain Brois et son équipe restaurent et entretiennent des véhicules de collection. Si cette activité n'est pas principalement connue localement, elle l'est nationalement et au-delà. Alors que l'entreprise s'installera prochainement rue de l'Ecotet à Louhans, nous avons poussé les portes de ce garage où passion et transmissions sont les maîtres-mots.

Bressan d'adoption, Romain Brois est féru d'automobile et de vieux moteurs depuis toujours : « A sept ans, j'achetais des magazines de voitures et à douze je roulais avec une mobylette des années 50 parce que j'adorais ça ! » Cette passion, il l'a transmise à son épouse Charline qui travaille au sein de l'entreprise aux côtés de huit autres salariés.

Collectionneur, passionné, curieux, le couple a décidé de se lancer dans l'aventure alors que l'offre était relativement rare et atypique. Si le marché des voitures anciennes et des youngtimers (commercialisées dans les années 1980 et 1990) a depuis pris de l'ampleur, Romain et Charline conservent le même état d'esprit :

« Travailler sur une voiture prend du temps et ce sont des relations de confiance sur le long terme qui s'instaurent lorsque l'on commence un projet avec un particulier ».

Traction, Coccinelle mais aussi Clio William, 205GTI ou encore Porsche 911 et Jaguar Type E : les voitures passant entre les mains de l'équipe ont entre cent et vingt ans. A chaque commande, c'est une nouvelle aventure qui débute : se documenter, rechercher des pièces grâce à un réseau dense et bien établi, apprendre chaque jour...

« Notre spécialité, c'est de ne pas en avoir : on marche au coup de cœur »

Restauration complète ou partielle mais aussi entretien sont le quotidien de l'équipe qui proposera prochainement des compétences en matière de sellerie en plus de l'offre actuelle de carrosserie, peinture et mécanique.

« Nous travaillons avec du personnel qualifié, de tous âges, dans un souci de transmission afin que les plus anciens partagent leurs connaissances avec les plus jeunes. »

Les locaux actuels devenant trop étroits pour l'entreprise qui a souvent les honneurs des médias spécialisés, la carrosserie Brois ouvrira prochainement ses portes dans les anciens locaux de la Menuiserie Aluminium Louhannaise : « Nous souhaitons un bâtiment existant qui ait une âme » explique le couple. Car derrière ces voitures à qui ils redonnent vie, ce sont toutes les histoires qui s'y rattachent qui les intéressent : une voiture de famille conservée, un rêve de gosse accompli... Lorsqu'on leur demande quelle réalisation les a le plus marqués, ce ne sont pas un mais plusieurs véhicules qui leur viennent à l'esprit : pas pour leur modèle ou leur rareté mais pour tout ce qu'ils représentent humainement.



Charline et Romain posent devant ce modèles atypiques : une Fiat dessinée par Mario Boano.

L'équipe de la carrosserie Brois devant une voiture populaire emblématique : la Traction.





Une PGO en cours de remontage.



Un moteur d'avant-guerre en cours de restauration.



La CENTRALE  
DE FINANCEMENT

by  GROUPE  
Apolline  
Courtage & Patrimoine

*Le bon taux quand il faut.*



Prêt immobilier



Assurance emprunteur



Prêt professionnel



Restructuration de crédit

10 rue du colonel Mahon • 39000 Lons-le-Saunier  
Tél : 03 84 24 34 64 : Port : 06 49 16 46 96

[www.lacentraledefinancement.fr](http://www.lacentraledefinancement.fr)

**AUTOSUR**   
CONTRÔLE TECHNIQUE AUTOMOBILE 

- Contrôle technique des véhicules spécifiques
- Véhicules GPL
- Véhicules électriques et hybrides

45 RUE DU GUIDON • LOUHANS  
TÉL : 03 85 74 39 55

# Vivre Pâques en Bresse

Dans quelques jours, les jardins seront le théâtre de la chasse aux œufs de Pâques, une tradition que petits et grands se plaisent à perpétuer, sans doute par gourmandise... Retour sur une fête ancienne donnant lieu autrefois en Bresse à diverses pratiques religieuses mais aussi sociales.

Particulièrement tôt cette année, le jour de Pâques a été fixé depuis l'an 325 et le concile de Nicée comme étant le dimanche suivant la dernière pleine lune de l'équinoxe de printemps. Ce choix consistait à faire coïncider la résurrection du Christ avec celle de la nature, le printemps étant célébré depuis longtemps par de nombreuses fêtes païennes et croyances préchrétiennes honorant le renouveau et la renaissance. La légende sans doute la plus connue est celle de la Grèce ancienne selon laquelle le printemps correspondait au retour sur terre de Perséphone, fille de Déméter, déesse de la terre, enlevée par Hadès, dieu des Enfers : suite à un accord, Perséphone devait partager son temps entre la terre et ses entrailles. Les mois d'hiver symbolisaient ainsi la tristesse et la désolation de la terre devant cette absence et le printemps, le retour de la fille aimée et donc de la vie sur terre.

Pâques est donc une fête mobile du calendrier sur laquelle viennent s'adapter l'Ascension et Pentecôte, respectivement quarante et cinquante jours plus tard.

## Œufs, cloches et lapins de Pâques

En Bresse, il était de tradition de faire bénir des œufs le Jeudi Saint afin d'assurer la protection des poules durant l'année et, pour les jeunes hommes, de « quêter » des œufs de maison en maison afin d'en collecter un nombre suffisant pour célébrer comme il se devait la fin du Carême pendant lequel cet aliment était interdit.

Les plus jeunes recevaient également des œufs qui pouvaient être colorés par une cuisson à l'eau avec des peaux d'oignons. Ils étaient déposés par les cloches à leur retour de Rome où, disait-on, elles avaient passé quelques jours pour y recevoir la bénédiction du Pape : une manière d'expliquer leur arrêt du jeudi au samedi saint, en souvenir de la mort du Christ.

De nos jours, œufs et cloches sont le plus souvent en chocolat, tout comme les lapins, messagers de Pâques dans divers pays comme l'Allemagne et les États-Unis. La tradition évoluant, les œufs de Pâques font l'objet de chasses dans les jardins familiaux mais aussi les parcs des villes ou de châteaux et établissements culturels. L'occasion pour les enfants de chercher sous les pâquerettes, fleurs on ne peut plus communes mais qui tiendraient leur nom du fait que leur floraison abondante débute en cette période.



Fleuristes et magasins de décoration adaptent vitrines et compositions aux couleurs de Pâques, comme chez « Mademoiselle aime les fleurs » à Mervans.



Les cartes postales anciennes conservent le souvenir de se souhaiter de « Joyeuses Pâques » (Crédits : « La (bonne) Pioche », bouquiniste à Cuisery)

## Une fête gastronomique

Qui dit Pâques, dit aussi agneau et, autrefois, notamment pour les familles les plus aisées, le pâté, confectionné à partir de viande de veau, poulet, porc. Après la longue abstinence du Carême, le repas pascal faisait large place à tous les mets dont on avait été privé durant quarante jours et les festivités duraient parfois jusqu'au lendemain.

Lucien Guillemaut rapporte enfin une vieille tradition, la danse des œufs, en lien avec le mariage de Philibert le Beau et de Marguerite d'Autriche en 1501. Venue en pèlerinage avant de rencontrer le Duc de Savoie, elle aurait participé à des festivités populaires à Bourg, un lundi de Pâques : « (...) Garçons et fillettes s'amusaient ailleurs, commençant les rondeaux avec les musettes, et s'évertuant ensuite au succès de la danse des œufs. La belle Marguerite d'Autriche (...) regardait cette danse du pays, faite au milieu d'œufs éparpillés sur le sable. Si les jeunes gens dansaient sans casser les œufs, ils étaient fiancés, ainsi le voulait la coutume du pays. » A son arrivée, Philibert proposa la danse à Marguerite que l'heureux résultat aurait fait dire : « Adoptons la coutume de Bresse ».

Source : Les mois de l'année, Lucien Guillemaut (1907)



Vous aurez besoin de :

- \*une épaule d'agneau désossée
  - \*200 gr de farce à légumes
  - \*5 œufs cuits dur
  - \*ail, sel poivre, huile d'olive
- Pour la garniture :
- \*pommes de terre rattes
  - \*panais
  - \*potimarron

## Idée recette

proposée par Jean-Marc Brisé,  
de « La Table du Barbier » à Bruailles

### Épaule d'agneau de Pâques farcie

Placez l'épaule d'agneau désossée sur le plan de travail et assaisonnez-la (sel, poivre, ail). Déposez la farce au centre de l'épaule et, au milieu, les œufs cuits dur auquel vous aurez ôté les extrémités ; refermez, roulez et ficelez serré comme un rôti (faire un tour complet, croiser dessus-dessous et faire un nœud).

Dans une cocotte avec 5 cl d'huile, saisissez l'épaule sur toutes les faces 5 min puis placez-la dans un plat allant au four. Enduisez du reste d'huile d'olive. Ajoutez le thym, le laurier, un peu d'eau dans le fond du plat et laissez rôtir 50 min à 180° (th 6). Veillez à retourner l'épaule à mi-cuisson en l'arrosant du jus.

Au moment de servir, retirez la ficelle et coupez l'épaule en tranches. Replacez la viande dans le plat allant au four et couvrez d'aluminium, le temps que la viande se détende. Déglacez le plat avec un peu d'eau pour détendre le jus et mettez en saucière

En garniture, vous pouvez cuire dans un plat au four des pommes de terre rattes coupées en deux, des cubes de potimarron, des panais épluchés et coupés en 6 dans le sens de la longueur. Arrosez d'huile d'olive, déposez quelques feuilles de laurier, du thym, salez et poivrez. Mettez dans un four chaud à 180° pendant 25 min. A la sortie du four, couvrez de papier aluminium le temps de servir.

### Les petits trucs en +

Pour parfaire ce repas de Pâques, pourquoi ne pas servir quelques asperges vertes croquantes sur lesquelles vous aurez déposé un œuf dur haché ainsi que du cerfeuil ? Arrosez de beurre fondu, de jus de citron jaune et ajoutez sel et poivre. Servez chaud avec un Jura Tradition.

Un vin de Bourgogne comme un Hautes Côtes de Beaune accompagnera à merveille l'épaule d'agneau.

A découvrir dès que l'actualité vous le permettra...

La Table du Barbier  
1810, Route de Cuiseaux 71500 Bruailles  
03 85 72 32 45  
[www.latabledubarbier.fr](http://www.latabledubarbier.fr)

Page Facebook : Restaurant Bar Lounge

La Table du Barbier

Compte Instagram : tabledubarbier



La maison d'accouchement de la bascule lors de sa construction.

# AU TEMPS OÙ L'ON NAISSAIT À LOUHANS ET CHÂTEAURENAUD

**« Je suis né(e) ici ». Ces quelques mots, Jocelyne et Mathilde, l'entendent régulièrement lorsqu'elles assurent les visites de l'Hôtel-Dieu de Louhans. En effet, l'édifice a accueilli une maternité de 1942 à 1976 où de nombreux bressans sont nés. Nombreux sont également celles et ceux nés à proximité, à la maternité de Châteaurenaud.**

« Sœur Madeleine Cordier a été active à la maternité de l'Hôtel-Dieu de 1958 à sa fermeture, en 1976. Elle aimait beaucoup s'occuper des enfants : je ne savais alors pas qu'elle avait caché des enfants juifs durant la seconde guerre mondiale » explique Jocelyne, gardienne des lieux. Mais où était-elle cette maternité ? « J'ai trouvé un document qui pourrait peut-être nous aider... » dit-elle... Elle déplie alors un plan datant de 1965 évoquant le projet de création de quatre chambres individuelles, en lieu et place des bâtiments actuels donnant rue Edgard Guigot, en partie dans les locaux du Musée de l'Histoire et de la Culture des Sourds. Apparaissent des installations existantes comme la salle d'accouchement, le bureau de la sage-femme, la salle de change, deux chambres à plusieurs lits et le projet des chambres individuelles ainsi qu'une lingerie. D'autres chambres existaient déjà, à l'étage, contre l'aile abritant la salle des hommes. C'est là, dans la même chambre individuelle, que Colette a mis au monde ses deux fils, en 1964 et 1965. « J'étais suivie par la sage-femme, Madame Darbon, que j'allais voir en visite à l'Hôtel-Dieu ou chez elle. J'ai peu de souvenirs des lieux, hormis de cette chambre. Le premier accouchement s'étant mal passé, le Docteur Sorlin a été appelé pour assurer des soins. Pour le second, j'ai accouché directement dans la chambre car la salle d'accouchement était prise ». En effet, si les débuts ont été calmes, les années 1950 et 1960 marquent une forte activité à la maternité, que des rapports de l'époque (conservés aux archives municipales) révèlent, d'où des projets d'agrandissement.



Jocelyne Roy tenant le portrait de sœur Madeleine Cordier ayant géré la maternité de l'Hôtel-Dieu durant près de 20 ans.

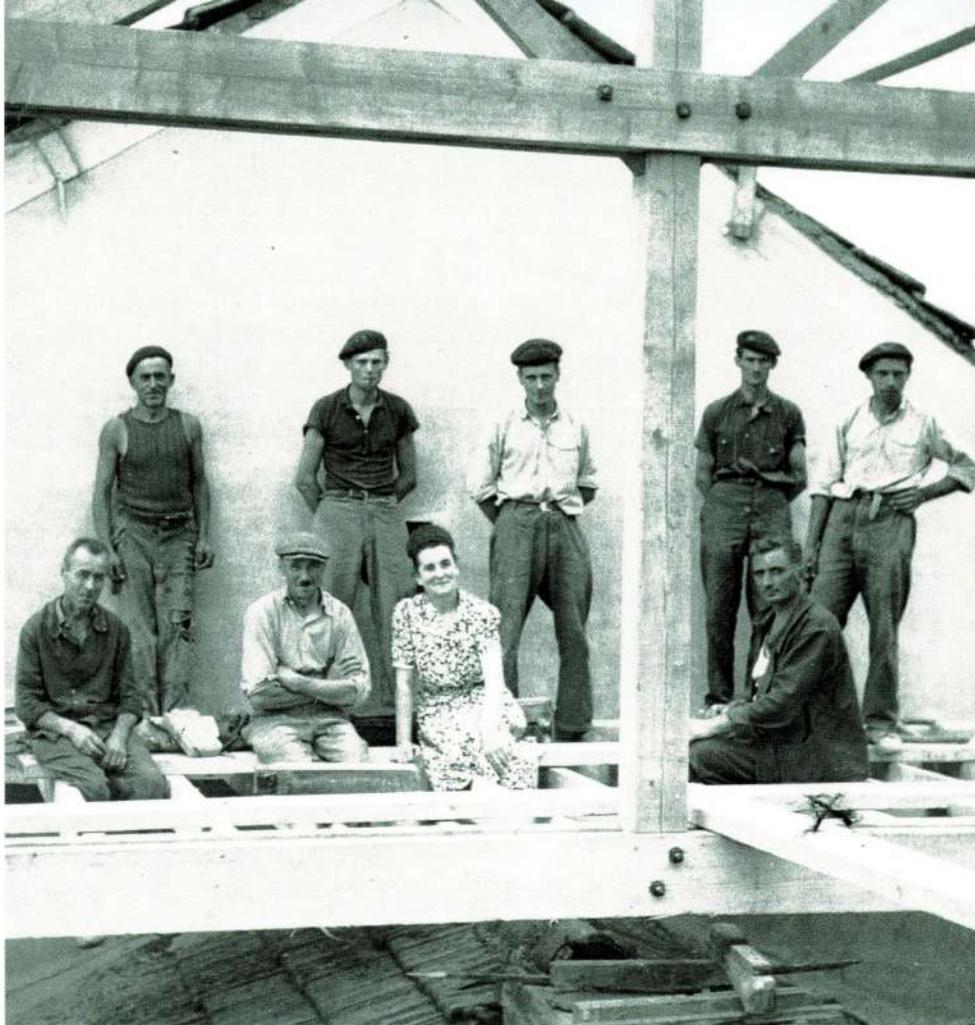
## « La maison d'accouchement de la Brasserie »

C'est dans cette même période du baby-boom qu'à Châteaurenaud, Marie-Madeleine Favaudon, sage-femme, a fait construire un étage sur la maison familiale en 1951, afin d'y installer la « maison d'accouchement de la Brasserie » (du nom du quartier).

Place de la Bascule, Rémy Roy, entrepreneur en retraite depuis peu, dit en montrant l'imposant bâtiment abritant aujourd'hui le bureau de tabac-presse :

« C'était là. C'est mon grand-père, Léon Roy, qui a construit cette extension. 50 ans plus tard, c'est moi qui ait refait la toiture...et j'y suis né entre temps » dit-il dans un sourire. Au sein de la famille de Rémy circule une photographie de la maternité en construction et une seconde du chantier où posent, aux côtés des ouvriers, son papa Jean, son oncle Gilbert, et son grand-père. Assise au centre, la sage-femme, Marie-Madeleine Favaudon, épouse Ferré.

En 1963, cette dernière vend le fonds de son activité à une autre sage-femme originaire de Saint-Etienne : Suzanne Andrée Lucienne Lavaut. Sans doute fortement concurrencée par les services de maternité installés dans les grandes villes aux alentours, la maison d'accouchement de la Brasserie semble avoir fermé ses portes début 1970.



Instant saisi sur le chantier : Léon Roy assis à gauche de Marie-Madeleine Favaudon.



**Bresse  
Informatique**  
by DYsoft



**40€ reversés**  
à votre club préféré



pour l'achat d'un  
**Pack office 365**

d'une valeur de 99€.

**Vente et réparation de matériel  
informatique et bureautique**

**Maintenance informatique toutes marques  
(Apple et PC)**

**Imprimantes, photocopieurs et consommables**

**Veille de sécurité informatique**

**Récupération de données endommagées**

22 Place de l'Église  
71500 LOUHANS

**Tél : 03 85 76 05 43**

contact@bresse-informatique.fr

[www.bresse-informatique.fr](http://www.bresse-informatique.fr)

➤ + de 13 000 références disponibles



# Louhans-Cuiseaux FC :

## *des activités multiples*



Que l'on aime le sport au ballon rond ou pas, l'émblématique club de football « sang et or » est sans nul doute une des équipes qui drainent le plus de passion sportive en Bresse. A l'heure étrange du Covid, où les activités tournent souvent au ralenti, nous proposons un zoom sur la vie du LCFC afin de (re)découvrir les rôles du club, qui dépassent largement les limites du terrain.

Lorsque l'on interroge **Christian Ragainne**, le président du LCFC, au sujet de l'actualité du club de football pendant cette période particulière, un mot lui vient immédiatement : la formation. En effet, Covid ou pas, matches ou pas, c'est un aspect trop souvent méconnu des activités du club qui perdure et se développe toujours : la formation des jeunes. Ce sont ainsi pas moins de 17 jeunes, étudiants, stagiaires, qui sont accueillis et donnent du temps pour le football, pour le sport, pour le club, qui se forment et pourront se tourner demain vers un métier grâce à cette expérience. « Ils consacrent quelques années au club, à la suite de quoi ils pourront devenir éducateurs/trices, entre autres professions » nous confirme Christian Ragainne.



Administration ou commerce, kinésithérapie, ostéopathie, encadrement : en lien avec des écoles, des partenaires, d'autres clubs, c'est une belle diversité de métiers qui sont ainsi représentés au sein du volet formation du club. A l'heure ou beaucoup de jeunes peinent à trouver des stages ou des formations, c'est un bel apport pour eux, et par rebond, pour la région grâce au club.

Ensuite, outre les résultats sportifs de l'équipe première, c'est l'activité quotidienne du club qui est relevée par le Président :

« tous les entraînements des plus jeunes ont été maintenus, toutes les formations pour les enfants, et nous avons accueilli les jeunes durant les vacances de Noël et de février, par exemple. Les portes restent ouvertes ! ». Un aspect important vis à vis de l'activité sportive pour les footballeurs et footballeuses en herbes, pour l'animation locale : la machine tourne !

Une activité perturbée et ralentie donc, mais toujours vive et importante pour la région même. En effet, M. Ragainne enchaîne enfin avec un message à destination de ses précieux sponsors : « nos partenaires, nos sponsors, lorsqu'ils nous soutiennent, ont ainsi un rôle bien sûr vis à vis de notre équipe fanion, relativement à nos résultats sportifs, mais ils aident aussi et surtout à soutenir ces programmes de formation, ces animations pour les enfants et les ados qui fréquentent nos équipes, nos stades. Ce sont des soutiens précieux sur toute la vie du club et finalement pour tout le bassin local ».

Enfin, le dernier mot est dédié à l'élément clé de la vie et de l'histoire du club : le public. « Passé cette période de conditions sanitaire complexe, il faudra que nous nous retrouvions tous, que nous retrouvions notre public, nos supporters, pour qu'ensemble nous ayons une dynamique aussi forte qu'avant, plus forte même. C'est le souhait le plus cher de tous les membres du club ». Afin de faire vivre et représenter les couleurs du Louhans-Cuiseaux Football club, une boutique est d'ailleurs ouverte pour retrouver les goodies et autres t-shirt du club :

Informations et contact au 06 07 84 09 64.



**Nous, non.** Contrairement à ce joli bébé

**nous ne sommes pas nés d'hier**

ainsi nous avons déjà créé plus de 300

**sites internet**

de présentation ou de vente en ligne, comme prestataire local de confiance. Vous bénéficiez ainsi de notre

**expérience**

et en vous renseignant auprès de nous vous constaterez que nous proposons

**le meilleur prix**

surtout vu les très bons résultats.

Comparez. Et une collaboration va naître :)

**Publigo**

AGENCE DE COMMUNICATION

49 rue du guidon - 71500 LOUHANS

Tél. 03 85 75 32 04. [www.publigo.fr](http://www.publigo.fr)



**Lui, oui.\***

\* Il est trop chou non ?

# CO|ME|RA CUISINES



**"Jusqu'à  
2 500 €  
d'avantages\*  
du 1<sup>er</sup> au 31 mars !**



[www.promeuble-louhans.com](http://www.promeuble-louhans.com)

**pro  
meuble**

DRESSING • VERRIÈRE • SALON • DÉCO • MEUBLES • FAUTEUILS RELAXATION • LITERIE  
14 Rue d'Alsace, 71500 Louhans • 03 85 75 56 39 • [sarlpromeuble@orange.fr](mailto:sarlpromeuble@orange.fr)

# UNE USINE D'ARMES À LOUHANS...

Au quartier de Bram, l'impasse de la Chapellerie conserve le souvenir de cette activité installée de 1882 à 1908 dans l'ancien moulin et ayant employé jusqu'à 500 personnes. A sa liquidation, une « patterie » (tri de chiffons) lui succède, puis, notamment, un entrepôt de stock de fer de la maison Jallet. En 1923, c'est une usine d'armes qui prend place...

## La Société d'Armes et Mécanique Générale

C'est ainsi que se nommait l'entreprise qui loue les lieux en novembre 1922 suite à leur achat par le vicomte Le Sellier de Chézelles résidant dans l'Oise. Basée à Paris, cette société dont le vicomte était le principal actionnaire fabriquait des pistolets, des fusils et des cartouches et a embauché une main-d'œuvre d'origine étrangère, la population locale étant peu spécialisée en la matière. Certains collectionneurs possèdent des exemplaires d'un modèle de pistolet de poche de la classe du Browning 1906 de calibre 6,35 conçu à Bram. De petite taille, ils portent l'inscription « FABRIQUE D'ARMES DE GUERRE – LOUHANS – BREVETE » et le logo et l'estampille de la société.

Dans la nuit du 21 au 22 février 1929, un incendie se déclare dans l'usine, détruisant les lieux et laissant la cinquantaine d'employés au chômage. Un moulin sera reconstruit par la suite, prémices de l'usine d'alimentation pour le bétail Oftel qui s'étendra par la suite à proximité de la gare. Bureaux, logements et locaux divers se succéderont jusqu'à ce que le centre de formation au CS Louhans-Cuisseaux s'y installe en 1986. Le bâtiment accueille aujourd'hui des appartements et l'on peine à imaginer son ancien rôle de moulin, du fait du comblement au début des années 1990 de l'ancien bras du Solnan qui l'alimentait.

## Un peu d'imagination...

Dominique Rivière, ancien conservateur de l'Ecomusée de la Bresse bourguignonne, a eu à s'intéresser à cette fabrique, ayant été sollicité en tant qu'expert par le Tribunal de Lyon il y a une trentaine d'années : « Une arme ayant servi à plusieurs méfaits portait la marque de l'entreprise louhannaise et le Tribunal souhaitait s'assurer qu'il ne s'agisse pas d'un faux pistolet ».

Louhannais, Dominique se souvient d'une anecdote liée à la fabrique d'armes et à « la baigne » de la Chapellerie où la jeunesse se retrouvait pour se baigner, bronzer, se détendre : « Dans les années 1970, lorsque nous allions à « la Baigne », une légende bien répandue disait que certains avaient récupéré, en plongeant au fond de l'eau, des armes. Pourquoi pas : exemplaires ratés jetés par-dessus bord ou encore tombés suite à l'incendie... »



L'Indépendant du 23 février 1929 a relaté l'incendie et l'histoire du bâtiment.



Des armes issues de l'usine de Louhans ressortent régulièrement sur « le marché », tout comme des cartes postales identifiant les lieux (collections particulières).

Sources :

- Louhans sous la Troisième République, Daniel Martin
- Archives de L'Indépendant du Louhannais et du Jura

# LES GAUDILLÈRE MOTOCULTURE



Agriculture • Bricolage • Jardinage • Motoculture  
Matériel espaces verts • Microtracteur  
Alimentation animale • Vêtement chaussant professionnel



**ESPACE  
EMERAUDE**

Ma terre, ma maison, pour longtemps

780 Route de Montret, 71500 BRANGES

Tél : 03 85 75 20 09

**NOUVEAUTÉ**

**TRACTEUR SOLIS 20**

18cv moteur mitsubishi

Boîte mécanique

**7800€ TTC**

à découvrir au magasin

Gamme de tracteur de 18 à 90cv



*isa*  
immobilier

*c'est toute une équipe de professionnels  
mise à votre disposition !*

**NOUS RECHERCHONS  
DES MAISONS À VENDRE  
DANS VOTRE SECTEUR !**

■ Estimation gratuite

■ Vidéo aérienne  
par drone professionnel

■ Visite, compromis en agence,  
suivi administratif des dossiers...

■ Cartographie, photogrammétrie,  
modélisation 3D



f facebook  YouTube  Instagram

24 grande rue  
71500 LOUHANS

Tél : 03 85 76 02 64

www.isa-immobilier.com

# LE GRAND LOUHANS

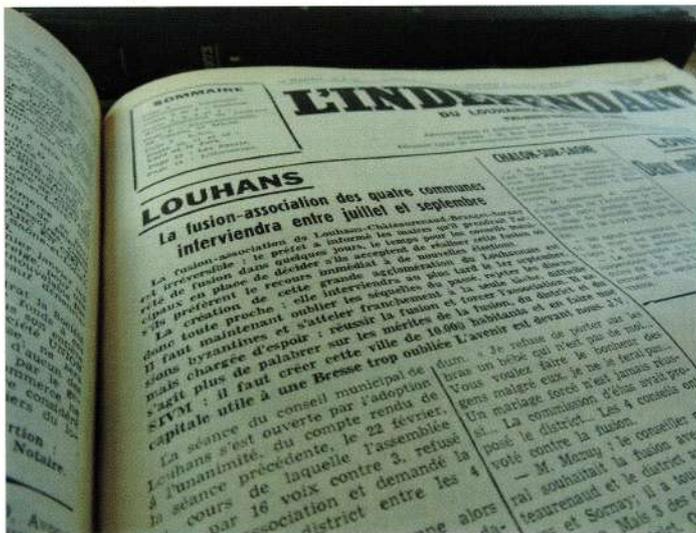
(LOUHANS-CHÂTEAURENAUD-SORNAY-BRANGES)

Alors que Louhans a récemment demandé l'officialisation du nom de Louhans-Châteaurenaud après la fusion des deux communes voisines en 2013, retour dans les années 1970 aux origines de cette fusion qui à l'époque était une fusion-association et regroupait également Branges et Sornay.

Comme le rapporte la presse de l'époque, la cheville ouvrière de ce rapprochement était le Docteur Maurice Mazuy. Vétérinaire originaire de l'Ain, ce dernier s'est installé professionnellement à Louhans avant de s'impliquer dans la vie associative et d'entamer une carrière politique : c'est en tant que député suppléant et conseiller général du canton qu'il œuvre à cette fusion que la loi Marcellin sur le regroupement des communes de 1971 a autorisé.

« Seul contre tous »

Contre toute attente, Louhans, Châteaurenaud, Branges et Sornay fusionnent le 16 mai 1973 pour créer le « Grand Louhans ». Contre toute attente car la population et les élus ne semblaient pas aller en ce sens et « l'affaire de la fusion » comme on pouvait le lire dans L'Indépendant, a fait de nom-



breuses fois la une du journal local. Un référendum avait été proposé aux communes concernées : ne s'étant visiblement pas saisi du dossier dans les temps, ces dernières ont été contraintes par un vote au Conseil Général qu'une décision préfectorale a entériné malgré contestations, oppositions et manifestation. Cette situation avait même eu un écho au niveau national puisqu'une émission de « Bonjour Monsieur le Maire », diffusée sur Europe 1 le 5 juin, a été consacrée à notre coin de Bresse.

En juin, les communes en fusion-association doivent voter la constitution du conseil municipal : conserver la totalité des conseils existants (53 élus) ou bien procéder à l'élection d'un nouveau conseil constitué de 27 membres (10 de Louhans, 7 de Branges, 6 de Châteaurenaud et 4 de Sornay). C'est cette option qui est choisie, donnant lieu à des élections les 1<sup>er</sup> et 8 juillet.

Un conseil municipal s'installe donc le 13 juillet 1973 avec Georges Morey à sa tête (représentant de Louhans) suppléé dans sa tâche par trois maires-adjoints : Maurice Baudin pour Branges, Laurent Bellat pour Châteaurenaud et Jean Fichet pour Sornay. Chacune de ces trois communes possède également un maire délégué : respectivement Maurice Bert, Robert Grandjean et Paul Lecuelle.

## Une démarche de rationalisation

C'est dans ce contexte que Jacky Rodot a intégré les services de la commune du Grand Louhans, le 3 janvier 1975. Son poste avait été créé afin d'organiser le service technique de la collectivité :

« Je me suis demandé où j'étais tombé »

On imagine aisément, à la lumière des articles de presse de l'époque, que le quotidien devait être particulier.

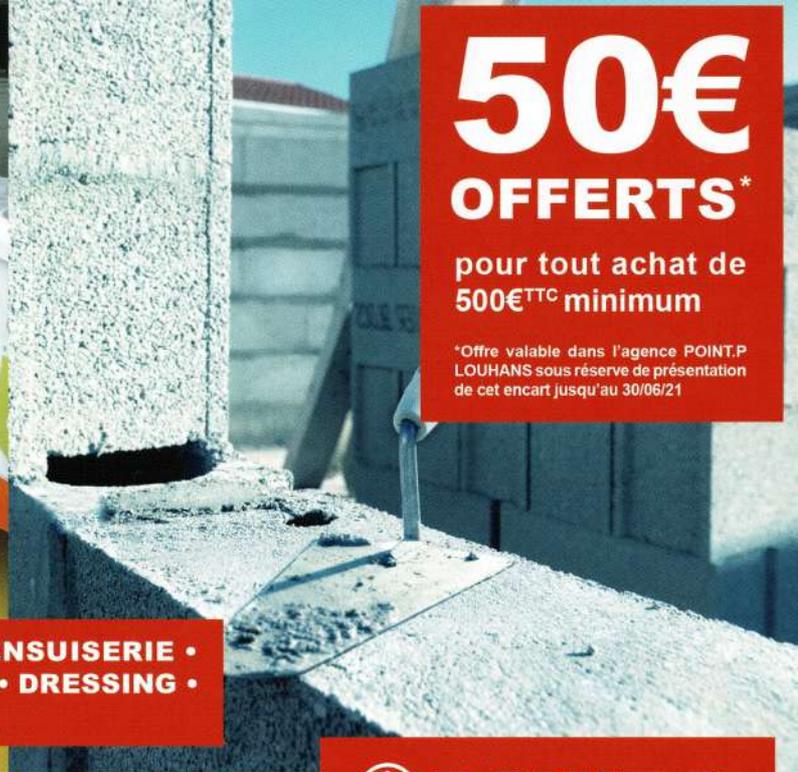
« La Loi Marcellin avait pour objectif de permettre aux collectivités de se regrouper afin d'atteindre 10 000 habitants et de prétendre à des subventions non négligeables. » Voilà pourquoi il fallait fusionner ainsi pour dépasser le seuil souhaité. « Malgré une mandature assez tendue, des projets d'envergure ont vu le jour et ont permis à ces quatre communes de poursuivre leur développement : aménagement de la Basse Maconnière, mise en place de l'assainissement collectif, du ramassage des ordures et du Plan d'Occupation des Sols, rénovation de l'église de Sornay, construction du centre de secours de Louhans, de l'Hôpital et de la station d'épuration, début des aménagements du stade de Bram, reprise de l'Hôtel-Dieu par bail emphytéotique à sa fermeture afin qu'il conserve son cachet... » énumère Jacky.

Malgré ces réalisations, après cinq années de fusion-association et quelques moments houleux, Branges et Sornay ont voté par une élection-référendum leur retrait le 19 novembre 1978 suite à des pétitions et à une enquête publique. Le Préfet acta cette « défusion » (procédure non prévue par la loi Marcellin) qui fut effective le 1<sup>er</sup> mars 1979. Châteaurenaud resta en fusion avec Louhans en possédant un maire délégué jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2013, date de la fusion simple.

Sources : archives de L'Indépendant du louhannais et du Jura



Le conseil municipal du Grand Louhans tel qu'il fut élu en juillet 1973.



# 50€ OFFERTS\*

pour tout achat de 500€<sup>TTC</sup> minimum

\*Offre valable dans l'agence POINT.P LOUHANS sous réserve de présentation de cet encart jusqu'au 30/06/21

**GROS-OEUVRE • COUVERTURE • ISOLATION • MENSUISERIE • OUTILLAGE • CARRELAGE • PARQUET • LAMBRIS • DRESSING • SALLE DE BAIN • AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR**

## POINT.P LOUHANS

22 rue du 11 Novembre, 71500 LOUHANS

Tél. 03 85 75 15 52

Du lundi au vendredi de 7h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h30

Et le samedi de 8h30 à 12h00



# POINT.P

VOTRE RÉUSSITE COMMENCE ICI

[pointp.fr](http://pointp.fr)

# L'Immobilier de la Place

**Ventes • Gestion • Recherches personnalisées**

FNAIM



Votre professionnel installé depuis 2005

03 85 71 21 31

[www.immobilierbresse.com](http://www.immobilierbresse.com)

15, place du marché  
71330 St-Germain-du-Bois

**Maîtrise du droit immobilier et du marché local actuel**

➡ Estimations qualifiées de votre bien

**Conseils personnalisés et rédaction**

➡ Contrats sécurisés

**Action commerciale**

➡ Rapidité et diversité

**À votre écoute du lundi au samedi**

## Faites-nous confiance !

### VENTES

Pour tout mandat exclusif ou succès\* signé avant le 30/04 :

**DPE OFFERT OU REMBOURSÉ**

### GESTION LOCATIVE

Pour tout mandat de gestion\* signé avant le 30/04 :

**HONORAIRES DE LOCATION  
CHARGE PROPRIÉTAIRE OFFERTS**

\*avec accord des 2 parties



# LE POUVOIR D'ATTRACTION DES FERMES BRESSANES

Elles figurent en bonne place sur la carte postale de la Bresse : la ferme typique, ses pans de bois, ses briques ou son pisé. Zoom sur l'attention spécifique portée à ces biens immobilier de notre secteur, avec un spécialiste du domaine.



David Bresson est le gérant de Louhans Agence et son pendant jurassien Coussance Agence. A Louhans, l'agence est sise depuis 1958 au 11 grande rue, sous les arcades. Nous l'avons rencontré pour quelques questions autour du charme indéniabie de nos bâtisses traditionnelles... et du portrait type de l'acheteur de ces biens. L'occasion également de faire le point sur son métier.

## En 2021, dans cette période à part suite à la pandémie, la ferme bressane a-t-elle toujours « la côte » ?

Bien sûr. Cela reste, d'une façon générale, le type de bien immobilier le plus recherché. C'est une recherche souvent précise, qui correspond à l'image d'Epinal de notre région, grâce au cachet de ces habitations. Toutefois, en faisant le point avec la personne en recherche de sa future maison, mais aussi relativement à son budget global incluant une rénovation totale ou partielle, nous proposons parfois d'autres types de biens plus contemporains, qui peuvent aussi séduire. Notre métier inclut la prise en compte de tous ces éléments pour coller aux envies et aux aspects pratiques de nos clients.

## La rénovation justement : pour de nouveaux arrivants en Bresse, comment s'y retrouver relativement aux travaux, aux professionnels à même de les exécuter ?

Certaines maisons sont déjà rénovées et ne nécessitent pas d'investissement complémentaire. Dans le cas contraire, nous savons conseiller les acquéreurs. A force d'années de pratique, nous connaissons les bonnes adresses de professionnels, c'est ce qu'ils attendent de nous. Nous avons un rôle « d'entrée dans la région ». Une région que l'on a à cœur de présenter également : ses traditions, ses histoires, sa gastronomie. Nous sommes une sorte de « petit office du tourisme »

et nous le faisons avec plaisir. On n'achète jamais une maison seule, mais tout un environnement et c'est encore plus vrai pour nos fermes.

## Ces fermes bressanes justement : outre « le coup d'œil » selon vous, qu'est ce qui plait tant aux nouveaux acquéreurs ?

Une certaine qualité de fabrication : nous expliquons bien sûr comment sont construites ces bâtisses, avec avantages et inconvénients. Le « look » bien sûr mais aussi... une certaine part d'histoire : celle de la maison que les clients souvent souhaitent « rejoindre », intégrer. Les acquéreurs cherchent de plus en plus souvent à en savoir davantage sur le passé des bâtiments. Nos fermes sont connectées à la terre, elles ont un vécu dans un terroir typique et l'ambiance émanant de ces maisons fait appel aux racines de nos clients, et ce d'où qu'ils viennent. C'est une sorte de « reconnexion » par l'habitat. Une vraie jolie pause à la campagne dans une région très attachante.



Une ferme totalement rénovée en vente sur le site de Louhans Agence, référence 4014.

# Louhans AGENCE

TOUT L'IMMOBILIER EN BRESSE

11 grande rue - 71500 Louhans - Tél. 03 85 75 06 68 - [www.louhansagence.com](http://www.louhansagence.com)



Depuis 1958  
PREMIÈRE AGENCE IMMOBILIÈRE  
DE LOUHANS



Louhans  
AGENCE

Tout l'immobilier  
en Bresse

JEUX VI

Sony Playstat  
Nintendo  
Microsoft Xbo

Vous souhaitez **VENDRE** un bien immobilier  
en **BRESSE**, ou **SUD REVERMONT**?  
Louhans Agence saura vous écouter  
et vous guider !

DÉCOUVREZ ÉGALEMENT...

**Cousance**  
AGENCE

55 grande rue - 39190 Cousance  
Tél. 03 84 24 81 44  
[www.cousanceagence.com](http://www.cousanceagence.com)

TOUT L'IMMOBILIER  
EN SUD REVERMONT & JURA



ANNÉE EXCEPTIONNELLE, ÉVÉNEMENTS EXCEPTIONNELS !!!!!

2001-2021, notre 20<sup>ème</sup> anniversaire

nous organisons une **dizaine commerciale**

Profitez de cet évènement pour venir découvrir de nombreuses promotions sur le matériel de motoculture, mais aussi sur les appareils électroménager.

**Ces promotions se dérouleront du 19 AU 27 MARS 2021, avec ouverture exceptionnelle le dimanche 21 mars 2021 de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h**

Nous sommes également ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h30 à 18h30 mais aussi le samedi de 8h30 à 12h00 et de 14h00 à 17h00.



**DeLonghi**

**CAFETIÈRE**  
FEB3515B  
Puissance 1450 Watts  
Pression 15 bars  
Capacité 1.8L  
Machine à grain  
**499,90€**

Démonstration et dégustation en magasin  
(en fonction du contexte sanitaire du moment)



**BOSCH**

**LAVE-LINGE FRONTAL**  
WAN28228FF  
Capacité 8kg  
Label énergie : A+++(-30%)  
Moteur garanti 10 ans  
~~599,00€~~  
**499,00€**



**Miele**

**ASPIRATEUR BALAI**  
TRIFLEXHX1  
À main 3 en 1 sans fil  
Puissance 25.2V  
Jusqu'à 60 minutes d'autonomie  
Réservoir 0.5L  
**499,90€**



**De Dietrich**

**FOUR ENCASTRABLE**  
DOP8360X  
73L  
Nettoyage Pyrolyse  
9 modes de cuissons  
dont 1 basse température  
~~899,90€~~  
**749,90€**



**Somagic**

**PLANCHA**  
804337  
Puissance : 2000 Watts  
Pour 8 personnes  
Surface de cuisson 43x37cm  
Plaque en fonte émaillée  
**169,90€**



**Jauter**

**TABLE DE CUISSON**  
SPI6467B  
4 foyer dont 1 Horizone  
15 niveaux de puissances  
~~549,90€~~  
**499,90€**

**STIHL**

**COUPE-BORDURES THERMIQUE**

FS 38  
Excellente qualité de coupe  
avec un grand rayon d'action  
Compact et léger pour une  
maniabilité optimale

**149,00€**



2<sup>ème</sup> OUTIL  
OFFERT  
TRIMCUT  
31-2

**DÉBROUSSAILLEUSE THERMIQUE**

FS 55  
Idéale pour un premier  
équipement de débroussailleuse  
Fiabilité et robustesse STIHL  
Excellente ergonomie

**255,00€**



**TAILLE-HAIES THERMIQUE**

HS 45  
Grand laier de 60cm  
Démarrage facile  
Système anti-vibrations

**305,00€**

UN  
SUPERCLEAN  
300ML  
OFFERT



**TRONÇONNEUSE THERMIQUE**

MS 170  
Ergonomie, fiabilité et performances  
Rapport qualité/prix imbattable

**189,00€**

**ROBOT DE TONTE**

RMI 422  
Largeur de coupe 20cm  
Hauteur de coupe 2 à 6cm  
Durée de tonte/sem 16h  
Pentes maximum 35%

**999,00€**



**CISAILLE À ARBUSTE**

HSA 26  
Longueur de coupe 20cm  
Pack machine + batterie  
+ chargeur AL1 + 2 lames

**129,00€**

